

عدد : ۳۲ (برنجی سنه) ۲۹ : جمادی الآخر ۱۳۱۷ جمعه : ۲۲ : تشرین اول ۱۳۱۵ افرنجی ۳ : تشرین ثانی ۱۸۹۹ (برنجی جلد)

ادریات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکتیپه لی فقراتدن
باحث مبصو ر جریده د . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته تک مدیری طاهر بکه هراجهت اولنور

ارتقا

(ارتقا) نك - تانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبونسی ۳۲
غروشدر . پوسته پولی مقبولدر .
صحائفی بالجمله ارباب قله آچقدر « هر انی قلم
طونان یازه بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۱۰ پاره یه د . شمدیلك جمعه کونلری نشر اولنور طشره ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

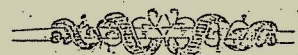
لومتر غایت مضحك و مشكل بر موقعه
قالویر مشدر .

لاترن غزه سنده ده ینه دره فوس
مسأله اجتماعیه سنده عائد اوله رق نام مستعارله
درج ایدیلان بر مقاله ده « پولیه » عائله سنك
ناموسنه تعرض ایدلش ایدی؛ بومقاله نك
قرائتیه قوای عقلیه سنی غائب ایتمك درجه .
لرینه كن مازام پولیه، اووقت بوغزه نك
سر محرری و شیمدی تجارت ناظری بولنان
سوسیالیست فرقه سی اعظم رؤساستدن
موسیو دیلانی اولدیرمك ایچون اداره خانه یه
کیتمش ، و موسیو میلران ظنیله ایشه
هیچ بر صورتله علاقه دار اولمایان امور
تحریریه کاتبی قورشونله تهلکلی صورته
جرح ایتمشدر .

ایشته فرانسه مجلس مبعوثانی اعضا
سندن موسیو « امیل سر » نام مستعار
استعمالندن متولد بووامشالی غایبی سبب
کرستردك بعد مافرانسه غزه تهلرینه بلا امضا
ویانام مستعار ایله مقاله یازانلرك اون آلتی
فرانقه قدر جزای نقدی ایله محکومیتلرینه
دائر تنظیم ایتدیکی لایحه بی اکتساب قانونیت
ایچون پارلمنتو قلمنه تقدیم ایتمش ایدی .
هرشیده اولدینی کی امیل سره رك پروژه سی ده
برقم غزه تهلر طرفندن تصویب ، دیگرلری
طرفندن قبیح ایدلای . بومناسبتله نشر
اولنان مقالاتك ایچنده الكوزلی موسیو
امیل فاكه طرفندن صاحب لایحه یه اتحاف
ایدیلررك یازیلان بنددر .

(مابعدی وار)

۱. ش



فقرات طبیه

خسته نك بری حکیمه کدوب « معده .
مده صانجی وارنه یاهیم ؟ » دیر حکیم براز
زنجفیل ییکز ، دیر ، خسته یکی لکن بن
اونودورم برکاده یازیکز دیمسیله حکیم
برکاغد آلوب « ایکی درهم زنجفیل ایکی
کیله آربه » دیه یازنجیه خسته اولجه آربه
یوقدی بونه ؟ دیمسیله حکیم زنجفیل اونودور
ده حق قدر حیوان اولدینگری اولدن
بیله مدم دیمش .

مملکتک برنده اطبانك باقدینی خسته لردن
برییی وفات ایدرسه درحال خانه سنك
قبوسی اوکنه برقرار اصلمق عادت ایتمش
باینجینك بری بالتصادف خسته لهرق بر

طبییه مراجعت ایتمی اقتضا ایلدینکندن
قبولی اوکرنده هانکی حکیمك آفرار
اصلمش ایسه النده او قدر آز آدم اولمش
دیمك اوله جغندن آکا مراجعت ایتمسه
قرار ویره رك قبولی معاینه یه باشلار .
مشاهیر وقدماء اطبانك قبولی اوکرندن
کچرکن ماهیه قورولمشجه سنه فنارلری
کورنجه توحش ایدره رك کچرایمش ، نهایت
طبیك بریسنك قبوسی اوکنده برقرار
آصدیغنی کورنجه الكماهر طیب اولدیغنی
والنده یالکز بر شخصك وفات ایتدیکی
استدلال ایدرك قبوی چالار وایجری
کیره رك طبیی کورور وکندیسنه مرا
جمته کی سبب رحجانی حکایه ایلدکه
طیب عجایب اوخسته اولدی ، مکتبدن
یکی چیقتم وایلك باقدیغ خسته اوایدی ،
دیه بیان تأسف ایلمش .

آچ کوزلینك بری بر دوکونده زیاده
یمک ییره رك قارنی چاتلار . برطیب جلب
اولنوروقارنی دیکلمکه باشلار (!) عملیات
انساننده نچره اوکندن کندی کی ارقداشلر
ندن برقاچنك کچمکه اولدیغنی کورن
آکول زره کیتدکلرینی صورار اونلرده
جوارده برضیافت اولوب یکه کیتمکه
اولدقارنی افاده ایتدکلرندن آکول آمان
برادرلر براز آغیر کیدیکز قارنی
دیکدیره یمده سزه یتیشیرم دیمشدر .

طبیك بری معاینه ایتدیکی خسته نك
وخامت فیه سنه نظر آبالکز طاووق صویندن
باشقه برشی یدیرلمه منی توصیه ایلر . بر
هفته صوکره خسته نی تکرار کوردکده
زیاده ضعیف بولدینندن توصیه ایتدیکی
طاووق صوینك ویریلوب ویرلمدیکنی سؤال
ایدر . خانه خلقي طبیك امری موجبنه
خسته یه طاووق صوی ایچرلدیکنی وحتی
کندی طاووقلرینك صوی یتدیکی جهته
قومشونك کومسنه بیله مراجعت ایلدکلرینی
افاده و بیان ایدر .



حکایه مستحبه

انین حیات

[۱۱ نهمی نسخه مزدن مابعد]
شفیقه نك قائم والده سنه و باخصوص
عائله سی افرادینه کوسترمش اولدیغنی
علو جنباه قارشی چکمش اولدیغنی مشقت

قومشولرینی او قدر دوچار تالمف قیلدیکه
هان هان شفیه نك بو حال پرملانی زوجی
نعیم بکه بربر کلاتمغه قرار ویردیلر .
برکیجه ایدی . نعیم بك ایله قومشو
لردن سوزی صحبت دیکه نیرخوش مشرب
برایکی ذات بزده طویلاندیلر . برزوجه
زوجنه کندیسی نه صورتله سودیرمه
جهد ایدر ایسه برزوجه ده زوجهنك
ادامه حیاتی ایچون ناحق یره دوچار
حقارت ورزالت اولماسنه و قدر و قیمتك
بیلمسنه زیاده سیله اعتنا ایتمی وظیفه
قدرشناسی اقتضاستندن اولدیغنی مقدمه سیله
زوجهنك والده سی منیره خاندن نه کی
حقارتلر کوردیکنی و بوکا قارشی صبر
و ثباتلری توکندیکندن قومشولرجه مسلم
اولان بو حالدن بی چاره دیش اهلینك
خلاص وایشك حقیقته برده کندیسنك
واقف اولسی و بوکا نمائل برچوق شیر
موضوع بحث اولدی .

زوجهنك دوچار اولدیغنی بو حال
فلاکت اشتالک مزبورهنك احوال خصو
صیه سنه واقف اولانلرك صوگ درجه
زقت قبلرینی مؤدی اولدیغنی ده علاوه
ایتدیلر . زوجهنك بوکی معامله لرله
خاطرینك رنجیده اولماسی ، قدر و حیثیتك
کوزه دلمسی اخض آمالی اولدیغنی حالده
والده سنك ده بوکی حالاتده اجتناسار
ایده جکندن امین و هر خصوصه زواللی
شفیقه نك دوچار اولدیغنی آلام واکداردن
صوگ درجه متأثر اولدیغنی بیلدیردی .

زوجهنك هر وقت کوستردیکی روی
اطاعت و انقیاددن جدا خشنود اولان
نعیم بك بی چاره شفیه نك حقارتله مستولی
اولان قلب زخمدارینی تسلی ایله شفا یاب
قیلدی . کندیسی صناع اولدیغنی مدتیجه
والده سی دکل حتی هیچ برکیمسه طرفندن
دلکیر ایدلیه جکنی و دائماً اسوده کی تام
ایچنده حیاتندن ذوقیاب اولسی ، حقوق
زوجیه رعایتله برابر حسن توجهنك
ابرازینه غیرت ایدیشی فوق التصور مستلزم
ممنونیتی اولدیغنی بیلدیره رك زوجة وفادارینه
استیفای قصورده بولندی . کندیسنه
قارشی منکسر الحاظر اولماسنی ده آبروجه
رجا ایتدی .

اساساً شفیه قائم والده سندن تحمك
خارجنده عذابلر کوردیکی حالده کیمسه یه
شکایتده بولمیدیه . طواغریسی - کندیسی
ایچون جاتی حیاتی فدا ایدن زوجنك
بومعامله دن بی خبر اولمسندن می منفعل

اوله حق . آتی هر حالده معذور طوتار
ایدی .

شفیه زوجنك محبت قلبیه سندن
مطمئن ایدی . هر آن دوچار یأس وفلا
کت اولان قلب سوزش مآلندن قوجه سنی
خبردار ایتسه ایدی اوده آنکه مدم
ومشغول اولهرق کار وکسبنه رخاوت
کله جك و بو اجلدن تعیشلری دوچار
انحلال ؛ برکشینك یوزندن قوجه
برعائله نك حضور سعادت سکتیه دوچار
اوله حق ایدی . شفیه بوجه تهلری درپیش
ایدرك صبر ایله ممانت کوسترمکی تصمیم
ایتمش ایدی .

شفیه نك هر درلو حقارتیه متحمل
اولدیغنی و بوندن ناشی عندالله نائل رفاه
وسعادت اوله جغنی بیان ایله برابر بونك
اوزرینه کندی نامه اولهرق قائم والده سنه
بیان شکایت ایدلما سنی تمی ایتدی .

شفیه قائم والده سنك وفاتیله درجه
مالانهایده متأذی اولدیغنی مشقتدن قور
تیلوبده تام حضور راحتی تأمین ایده
جکی برآنده مدار استنادی اولان زوجی
نعیم بککده غیوبت ایدلیسی وقوعه کله رك
شفیه نك حیاتی اساسندن تارومار وفلا
کتده فلاکتی ولی ایتدی . ذاتاً حیاتندن
لذتیاب اولمایان شفیه نك عمری عثمان
سفاهتده پویان اولمغه باشلادی .

نعیم بکک وفاتیله الده ، اووچده
کیلرده یتدی . کیت کیده معاونتلی
آزالان اودا واقاری یوز چوریمکه
باشلیدیلر . برابر کران آلتنده قالمش اولان
شفیه تأمین معیشتی ایچون معزز محترم
زوجنك وقوع وفاتی اولان ایکنجی آخی
متعاقب ایکی اوطه لی برای کندینه ماتم
خانه اتخاذا ایلدی . و بوضورتله مجله دن
چیقوب کیتدی .

(مابعدی وار)

طلعت حجابی



نقطه یلنامه صوریدر

رسمی غزه مقابر اصول رفاعره
هرکته هرات ایلمسنه مبنی کلیاً نقطیل
قلمشدر .

فی ۲۲ جمادی الاخره سنه ۱۳۱۷

وفی ۱۵ ذی الحجه اول سنه ۱۳۱۵

ممدوح

معلومات - طاهر بك مطبعه سنده طبع اولمشدر